Budapest Főváros II. Kerületi
Szerb Önkormányzat

I/473-2/2023.

JEGYZŐKÖNYV

Készült a Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. február 24-én 8.30 órai kezdettel (1065 Budapest, Nagymező utca 49.) megtartott testületi ülésén.

Jelen vannak:

Dr. Lásztity Jovánka	elnök
Dr. Ember Tibor	elnökhelyettes
Kotorcevic Lázár	képviselő

Jelen vannak továbbá:

Bognár Orsolya	Nemzetiségi referens
Cseh Mónika	Nemzetiségi referens

Elnök:
Megállapítja, hogy 3 fő testületi tag van jelen, a testület határozatképes. Felteszi szavazásra a javaslatot, hogy Budapest Főváros II. kerületi Szerb Önkormányzat Kotorcevic Lázár személyét elfogadja a 2023. február 24-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

10/2023.(II.24.) SzÖT határozat

A Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat Kotorcevic Lázár személyét elfogadja a 2023. február 24-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

Az elnök megkérdezi, hogy az előzetesen kiküldött napirendi ponthoz képest van-e valakinek javaslata. A képviselő-testület nem tesz javaslatot.

Elnök: Felteszi szavazásra a következő javaslatot, hogy a Budapest Főváros II. kerületi Szerb Önkormányzat a 2023. február 24-i ülése napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Napirendi pont: Vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítése
Előterjesztő: elnök
(szóbeli)
2. Napirendi pont: A Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat Pénzügyi és Vagyonnyilatkozatokat Ellenőrző Bizottságától 2022. évben kapott támogatás elszámolása
Előterjesztő: elnök
(szóbeli)
3. Napirendi pont: A Budapest Főváros II. kerületi Szerb Önkormányzat által 2022. évben nyújtott támogatásokról kapott elszámolások áttekintése
Előterjesztő: elnök
(szóbeli)
4. Napirendi pont: 2023. évi költségvetés
Előterjesztő: elnök
(szóbeli)
5. Napirendi pont: „Sretenje" a szerb államalapítás ünnepe megrendezésének támogatása
Előterjesztő: elnök
(szóbeli)

11/2023.(II.24.) SzÖT határozat

A Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat a 2023. február 24-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:
1. Napirendi pont: Vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítése
Előterjesztő: elnök
(szóbeli)
2. Napirendi pont: A Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat Pénzügyi és Vagyonnyilatkozatokat Ellenőrző Bizottságától 2022. évben kapott támogatás elszámolása
Előterjesztő: elnök
(szóbeli)
3. Napirendi pont: A Budapest Főváros II. kerületi Szerb Önkormányzat által 2022. évben nyújtott támogatásokról kapott elszámolások áttekintése
Előterjesztő: elnök
(szóbeli)
4. Napirendi pont: 2023. évi költségvetés
Előterjesztő: elnök
(szóbeli)
5. Napirendi pont: „Sretenje" a szerb államalapítás ünnepe megrendezésének támogatása
Előterjesztő: elnök
(szóbeli)

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

1. Napirendi pont: Vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítése
Előterjesztő: elnök
(szóbeli)

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy minden képviselő vagyonnyilatkozata a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 103. § (1) bekezdésében megjelölt határidőn belül beérkezett és azok a vagyonnyilatkozatok kezelésére kijelölt képviselőkhöz kerültek.

12/2023.(II.24.) SzÖT határozat

A Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat a 2023. február 24-i ülésén szóbeli előterjesztés alapján tudomásul veszi az elnök tájékoztatását arról, hogy minden képviselő vagyonnyilatkozata a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 103. § (1) bekezdésében megjelölt határidőn belül beérkezett és azok a vagyonnyilatkozatok kezelésére kijelölt képviselőkhöz kerültek.
Felelős: dr. Lásztity Jovánka

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

2. Napirendi pont: A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Pénzügyi és Vagyonnyilatkozatokat Ellenőrző Bizottságától 2022. évben kapott támogatás elszámolása

Elnök:
Felteszi szavazásra a javaslatot, hogy a Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat a Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat Pénzügyi és Vagyonnyilatkozatokat Ellenőrző Bizottsága által a 2022. évi pályázaton megítélt 1.000.000.- Ft támogatásáról szóló beszámolót és számlákat a következő tételekkel jóváhagyja.
2022. évi önkormányzati pályázati támogatás (Z1020257/2022) terhére:

- 51/2022.(V.12.) SzÖT 300.000,- Ft
- 52/2022.(V.12.) SzÖT 400.000,- Ft
- 53/2022.(V.12.) SzÖT 300.000,- Ft

13/2023.(II.24.) SzÖT határozat

A Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. február 24-i ülésén előterjesztés alapján úgy dönt, hogy a Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat Pénzügyi és Vagyonnyilatkozatokat Ellenőrző Bizottsága által a 2022. évi pályázaton megítélt 1.000.000.- Ft támogatásáról szóló beszámolót és számlákat a következő tételekkel jóváhagyja.
2022. évi önkormányzati pályázati támogatás (Z1020257/2022) terhére:

- 51/2022.(V.12.) SzÖT 300.000,- Ft
- 52/2022.(V.12.) SzÖT 400.000,- Ft
- 53/2022.(V.12.) SzÖT 300.000,- Ft

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

3. Napirendi pont: A Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat által 2022. évben nyújtott támogatásokról kapott elszámolások áttekintése
Előterjesztő: elnök
(szóbeli)

Elnök: Felteszi szavazásra a javaslatot, hogy a Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat által 2022. évben nyújtott támogatásokról szóló beszámolókat és számlákat tekintse át és hatalmazza fel az elnököt, hogy a következő testületi ülésre készítsen tételes elszámolást a 2021. évi feladatalapú támogatásról (HENTI/28/1/2021) illetve a 2022. évi működési támogatásról (HENTI/39/2022).

14/2023.(II.24.) SzÖT határozat

A Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat a 2023. február 24-i ülésén szóbeli előterjesztés alapján úgy dönt, hogy felhatalmazza az elnököt, hogy Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat által 2022. évben nyújtott támogatásokról szóló beszámolókat és számlákat tekintse át és a következő testületi ülésre készítsen tételes elszámolást a 2021. évi feladatalapú támogatásról (HENTI/28/1/2021) illetve a 2022. évi működési támogatásról (HENTI/39/2022).

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

4. Napirendi pont: 2023. évi költségvetés
(szóbeli)
Előterjesztő: Elnök

Elnök: Felteszi szavazásra a javaslatot, hogy a Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat költségvetésében többéves kihatással járó feladat nem kerül tervezésre és közvetett támogatásokat sem nyújt. A 2011.évi CXCV. Áht. 29/A § a)-b) pontjaiban megjelölt középtávú terv elkészítése a Budapest Főváros II. kerületi Szerb Önkormányzat esetében nem jelent kötelezettséget, mivel - jelenlegi információk szerint - a Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzatnak a jogszabályokban meghatározott jogcímeken, költségvetési évet követő három évre vonatkozóan nem várható bevétele, illetve adósságot keletkeztető ügyletekre az elkövetkező három évben nem kerül sor.

15/2023.(II.24.) SzÖT határozat

A Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat a 2023. február 24-i ülésén szóbeli előterjesztés alapján úgy dönt, hogy az Önkormányzat költségvetésében többéves kihatással járó feladat nem kerül tervezésre és közvetett támogatásokat sem nyújt. A 2011.évi CXCV. Áht. 29/A § a)-b) pontjaiban megjelölt középtávú terv elkészítése a Budapest Főváros II. kerületi Szerb Önkormányzat esetében nem jelent kötelezettséget, mivel - jelenlegi információk szerint - a Budapest Főváros II. kerületi Szerb Önkormányzatnak a jogszabályokban meghatározott jogcímeken, költségvetési évet követő három évre vonatkozóan nem várható bevétele, illetve adósságot keletkeztető ügyletekre az elkövetkező három évben nem kerül sor.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

Elnök:
Felteszi szavazásra a javaslatot, hogy a Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat Magyarország 2023. évi költségvetéséről szóló 2022. évi XXV. törvény 10. mellékletében foglaltak alapján a működési költségvetési támogatás 2023. évi összegét, 1.040.000.- Ft-ot az alábbiak szerint osztja fel:

Bevétel

Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	1.040.000,- Ft
Bevétel összesen	**1.040.000,- Ft**

Kiadás

Pénzügyi műveletek kiadásai	40.000,- Ft
Egyéb szolgáltatások kiadásai	790.000,- Ft
Általános forgalmi adó kiadásai	210.000,- Ft
Kiadás összesen	**1.040.000,- Ft**

16/2023.(II.24.) SzÖT határozat

A Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat a 2023. február 24-i ülésén szóbeli előterjesztés alapján úgy dönt, hogy Magyarország 2022. évi költségvetéséről szóló 2022. évi XXV. törvény 10. mellékletében foglaltak alapján a működési költségvetési támogatás 2023. évi összegét, 1.040.000.- Ft-ot az alábbiak szerint osztja fel:

Bevétel

Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	1.040.000,- Ft
Bevétel összesen	**1.040.000,- Ft**

Kiadás

Pénzügyi műveletek kiadásai	40.000,- Ft
Egyéb szolgáltatások kiadásai	790.000,- Ft
Általános forgalmi adó kiadásai	210.000,- Ft
Kiadás összesen	**1.040.000,- Ft**

Felkéri a Költségvetési és Számviteli Osztályt, hogy a szükséges előirányzat módosításokat tegye meg.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

17/2023.(II.24.) SzÖT határozat

A Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat a 2023. február 24-i ülésén írásbeli előterjesztés alapján úgy dönt, hogy a Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi költségvetését az alábbiak szerint fogadja el.

Az önkormányzat 2023. évi

költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege	1.040.000,- Ft
költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszege	1.040.000,- Ft
amelyből	
költségvetési bevételének főösszege	1.040.000,- Ft
költségvetési kiadásának főösszege	1.040.000,- Ft
költségvetési egyenlege	0
finanszírozási bevétele	0
finanszírozási kiadása	0

Az önkormányzat működési és felhalmozási költségvetésének 2023. évi kiemelt előirányzatait a 2. sz. tábla „Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi költségvetésének kiadási előirányzatai" és a 3. sz. tábla „Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi költségvetésének bevételi előirányzatai" tartalmazzák.

A költségvetés bevételeinek és kiadásainak feladatonkénti részletezését az 5. sz. és 6. sz. táblák tartalmazzák.

A költségvetés mérlegszerű bemutatását az 1. számú tábla „Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi költségvetési mérlege" tartalmazza.

Az előirányzatok felhasználásának ütemezését a 4. sz. tábla mutatja be.

A 2023. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célokat, amelyek megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCIV. törvény 8.§ (2) bekezdése szerint adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.

Az önkormányzat a Gst. 8.§ (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.

Az Áht. 34.§ (2) bekezdése alapján az önkormányzat elnöke az önkormányzat bevételeit és kiadásait módosíthatja, a kiadási előirányzatok között átcsoportosíthat a következő esetekben:

- Bevételi előirányzatát módosíthatja a kamatbevételek összegével.
- Kiadási előirányzatai között átcsoportosíthat 50.000,- Ft összeghatárig.

Az előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként – az első negyedév kivételével – negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-i hatállyal módosítja a költségvetési határozatát.
A költségvetés végrehajtása a költségvetési év során folyamatos, végrehajtásáért felelős az önkormányzat elnöke.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

5. Napirendi pont: „Sretenje" a szerb államalapítás ünnepe megrendezésének támogatása

Elnök: Felteszi szavazásra a javaslatot, hogy a Szerb Önkormányzat támogassa a szerb államalapítás a „Sretenje" ünnepség szervezését.

18/2023.(II.24.) SzÖT határozat

A Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat a 2023. február 24-i ülésén szóbeli előterjesztés alapján úgy dönt, hogy a Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat hogy szerzői, szervezői és alkotói támogatást nyújt a szerb államalapítás a „Sretenje" megünnepléséhez. Felelős: dr. Ember Tibor

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

Elnök: Hozzászólások hiányában a testületi ülést 9 óra 30 perckor bezárja.

Kmf.

dr. Lásztity Jovánka
elnök

Kotorcevic Lázár
jegyzőkönyv-hitelesítő

4. számú melléklet

ÖSSZESÍTŐ TÁBLÁZAT

a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2022. évi költségvetéséből juttatott Z1020257/2022. szerződésszámú támogatás elszámolásához

Sorszám	Határozat száma	Számla száma	Kibocsátó megnevezése	Szolgáltatás, áru megnevezése	Számla bruttó értéke/ elszámolt összeg (Ft-ban)	Kifizetés dátuma
1.	**„Suncokret" drámapedagógiai műhely támogatása**					
	51/2022.(V.12.) SzÖT határozat	Z6820008/ 2022	Szerb Alapítvány	Támogatás	300.000	2022.06.14
2.	**Nyári szerb anyaországi ifjúsági anyanyelvi és sport tábor támogatása**					
	52/2022.(V.12.) SzÖT határozat	Z6820009/ 2022	Szerb Alapítvány	Támogatás	400.000	2022.06.14
3.	**Ifjúsági szerb festőkolónia támogatása**					
	53/2022.(V.12.) SzÖT határozat	Z6820010/ 2022	Szerb Alapítvány	Támogatás	300.000	2022.06.14
Összesen:					**1.000.000**	

Budapest, 2023. február 24.

Dr. Lásztity Jovánka
elnök

Nyilatkozat

1. Alulírott kijelentem, hogy a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi és Vagyonnyilatkozatokat Ellenőrző Bizottsága 39/2022.(IV.13.) határozata alapján 2022. évben kapott bruttó 1.000.000 Ft összegű támogatást az Z1020257/2022. nyilvántartási számú szerződés 2) pontjában meghatározott célhoz kötötten használtam fel.

2. A felhasználás során a hatályos számviteli jogszabályok rendelkezései szerint jártam el.

3.* A vagyontárgyakat befektetett eszközeink közé nyilvántartásba vettük, illetve épületek, egyéb építmények esetén a beruházást és a felújítást aktiváltuk.

Budapest, 2023. február 24.

Dr. Lásztity Jovánka
elnök

*Felhalmozási célú támogatás esetén alkalmazandó.

Budapest Főváros II. kerületi Szerb Önkormányzat
Beszámoló
2022-ben pályázaton elnyert projektek megvalósításáról

A **Budapest Főváros II. kerületi Szerb Önkormányzat** magalakulása óta kiemelt fontosságúnak tekinti a nemzetiségi érdekképviselet keretein belül a köznevelés és a kultúra területét, úgy gondoljuk, hogy ez a két terület az, melyek a nemzetiségi öntudat erősítésében kulcsfontosságúak illetve azok a területek, ahol a nemzetiségi autonómia és közfeladat ellátásunk érvényesülhet. A magyarországi szerb közösség tagjai szórványban élnek az egész ország területén, így különösen jelentősek azok a rendezvények, melyek egy helyen gyűjtik össze a szerb származású gyermekeket az egész Magyarország területéről. Ennek a célnak a megvalósítására talán a legjobb lehetőséget a különböző vallási ünnepek, nyelvi táborok, falusi búcsúk, színházi fesztiválok, zarándoklatok jelentik. Feladatunk elsősorban azoknak a gyermekeknek és fiataloknak a szerb közösségbe történő bevonása, akiknek otthon nincs lehetőségük gyakorolni a nyelvet, mivel nem vesznek részt szerb nyelvoktatásban. Sajnos a 2022. év első néhány hónapja során hasonlóan az előző évhez a világméretű járványnak köszönhetően a nemzetiségi közfeladat ellátás tekintetében komoly kihívásoknak kellett megfelelnünk.

Abban az időszakban, leginkább az év második felében, amikor lehetőség volt bizonyos programok lebonyolítására sikerült egy-egy gyermek és ifjúsági programot megvalósítanunk. A fiatalabb gyermekeknek a drámapedagógiai műhely tevékenységéhez kapcsolódóan biztosítottunk támogatást. Az idősebbek számára sikerült ismét két lehetőséget biztosítanunk egy tábor szervezésében vettünk részt az anyaországban a Kopaonik nemzeti park közelében illetve ebben az évben is támogattuk a nemzetközi szerb ifjúsági festőkolóniát. A kolónián alkotott magas színvonalú művek katalógusát ebben az évben tervezzük kiadni.

A II. kerületi Szerb Önkormányzat együttműködve a Szerb Alapítvánnyal, ***2022. augusztus 29. és szeptember 10.*** között Kopaonikon rendezte meg, a **nyári szerb anyaországi ifjúsági anyanyelvi és sporttábort**. A Főváros II. kerületi Önkormányzat Költségvetési, Pénzügyi és Vagyonnyilatkozatokat Ellenőrző Bizottsága **39/2022.(IV.13.)** határozatával támogatta a II kerületi Szerb Önkormányzatot a **nyári szerb anyaországi ifjúsági anyanyelvi és sporttábor** projekt megvalósításában, így a szerb anyanyelvi ifjúsági és gyermektábor projektet a **52/2022./V.12./ SZÖT** határozatában foglaltak szerint a II. kerületi Szerb Önkormányzat **400.000 forinttal** támogatta. A gyerekek legnagyobb részt a budapesti szerb iskola tanulói voltak, akik Budapesten és környékén laknak. Kopaonikon a foglalkozások szervezésében és megtartásában részt vettek helyi sport-pedagógusok is. A résztvevők a „Suncani vrhovi" szálláson kaptak elhelyezést 3-5 ágyas szobákban.

Az étkezés a komplexumban működő önkiszolgáló étteremben volt biztosítva. A komplexumból elindulva a gyerekeknek lehetőségünk nyílt megismerkedni a környék természeti szépségeivel, az alkalmazott környezetvédelemmel valamint az itt található nevezetességekkel, kolostorokkal, várakkal illetve a pedagógusok vezette foglalkozásokon a túrák során szerzett élményeiket dolgozták fel.

A napi sportfoglalkozásokon túl látogatást szerveztünk a környéken található nevezetességek megtekintésére, pedagógusaink történelmi és anyanyelvi vetélkedőket állítottak össze ezekről a gyermekek számára.

A nyelvi környezetben eltöltött, anyanyelven vezetett foglalkozások útján, valamint a velük egyidős szerbiai gyerekekkel barátkozva, feltétlen pozitív élményeket begyűjtve az anyaországból, a résztvevő gyerekek szerb identitásukban és nyelvtudásukban megerősödve tértek vissza Budapestre. A résztvevők véleménye szerint beigazolódtak az elvárások a táborral kapcsolatban. Az indirekt „nyelvtanulás", a nyelvi kompetenciák gyakorlati fejlesztése anyanyelvi környezetben a gyerekeknek tetsző foglalkozások révén, valamint valós, életszerű szituációkban eredményesnek bizonyult. A tábor költségei magában foglalták az útiköltségeket, a szállás és étkezés, valamint a foglalkozások költségét is. A támogatást az étkezés és szállás részköltségeire fordítottuk.

Képek a tábori életről:







A ***„Suncokret"*** drámapedagógiai műhely 2003 februárjában alakult. Magát a kezdeményezést a II. kerületi Szerb Önkormányzat azonnal felkarolta, többek között biztosítva a foglalkozások helyszínét és a Főváros II. kerületi Önkormányzathoz benyújtott sikeres pályázatoknak köszönhetően a gyerekek felkészítéséhez szükséges pénzügyi források egy részét.
A Főváros II. kerületi Önkormányzat Költségvetési, Pénzügyi és Vagyonnyilatkozatokat Ellenőrző Bizottsága **39/2022.(IV.13.)** határozatával támogatta a II kerületi Szerb Önkormányzatot a ***"Suncokret"*** drámapedagógiai műhely projekt megvalósításában, így a ***"Suncokret"*** drámapedagógiai műhely projektet a **51/2022./V.12./ SZÖT** határozatában foglaltak szerint a II. kerületi Szerb Önkormányzat **300.000 forinttal** támogatta.

A csoportok jelenlegi létszáma:	35 fő a nagy csoportban, 21 fő a kis csoportban.
Foglalkozások száma heti 2 alkalom.	Próbaidőszakban még heti 2 próbanap.
Foglalkozások helyszíne:	"Српски венац" Szerb Kulturális és Média Kft. nagyterme, 1055 Budapest, Nagymező u. 49. Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium, Kollégium és Könyvtár aulája 1074 Budapest, Rózsák tere 6-7.

Mivel a csoport tagjai nagyrészt a budapesti Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium, Kollégium és Könyvtár tanulói, a hétközi foglalkozások illetve próbák helyszínét a Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium, Kollégium és Könyvtár biztosítja.

Műhelymunkáink során a színpadi munka rejtelmeibe is belekóstoltunk, remélve, hogy hosszútávon gondolkodva, a csoport tagjai közül néhányan, a Magyarországi Joakim Vujity Szerb Színház Kht. utánpótlását is biztosítják majd. E tevékenységünk eredményeként 2004 februárjában a Marcibányi téri Szabadidő Központban nagy sikerrel színre vittük dr. Sztepanov Milán: Gde stanuje suncev zrak c. darabját. Az egész estét betöltő zenés-táncos előadás nagy próbatétel volt egy viszonylag fiatal, rutinnal még nem rendelkező társulatnak.
2005 tavaszán, ugyanezt a darabot mutattuk be a magyarországi kisebbségi színház fesztivál keretében a Thália Színházban ahol szintén nagy sikert arattunk.

A sikeres megvalósításon felbuzdulva 2006. március 18-án egy újabb színdarabot mutattunk be Deszken a Szerb Gyermekszínjátszók Országos Találkozóján, Olgica Nestorovic: Sve o Svetom Savi műve alapján, a szerb történelem egyik legjelentősebb alakjának, Szent Száva, életének feldolgozását vittük színre. Ugyanebben az évben a Belgrádi gyermekszínház meghívására két nagyon sikeres előadást tartottunk Belgrádban, melyet követően rendszeres együttműködést ajánlottak fel. Drámapedagógiai műhelyünk tagjai részt vettek Szerbiában a "Radost Evrope" (Európa öröme) rendezvényen több ezer fellépő társaságában.

2007. január 27-én, a SzOÖ felkérésére a Szent Száva akadémia keretében a "Sve o Svetom Savi" darabot adtuk elő. 2007 májusában hagyományteremtő céllal Battonyán ismét részt vettünk a Szerb Gyermekszínjátszók Országos Találkozóján. Drámapedagógiai műhelyünk tagjai részt vettek a Magyarországi Szerb Színház előadásán "Pa izvolte u sakule" címmel, melyet az Arcusfesten adtak elő.

2008. év folyamán sikerrel továbbvittük az előző években megvalósított projekteket, így újra részt vettünk a SzOÖ által szervezett Szent Száva Akadémián. Továbbá részt vettünk a Szerb Gyermekszínjátszók Országos Találkozóján, melyre 2008-ban Budakalászon került sor. Az országos seregszemlén a „Harisnyás Pippi" című darabot adtuk elő a nagyszámú nézőközönség megelégedésére.

2009-ben az előző évben megkezdett a gyerekek által írt szövegkönyv alapján az Oscar díj átadását feldolgozó darab bemutatására került sor a Szerb Országos Önkormányzat által szervezett Országos szavalóverseny gálaműsorának keretén belül valamint a Szerb Gyermekszínjátszók Országos Találkozóján, melyre 2009 áprilisában Deszken került sor. Fellépésünkről hírt adott a magyarországi szerb írott (Srpske Narodne Novine) és elektronikus (Srpski Ekran) sajtó is.

2010-ben a minden évben megrendezésre kerülő Szerb Gyermekszínjátszók Országos Találkozóján, melyre 2010 áprilisában Budapesten került sor, két előadással vettünk részt a kiscsoport a felújított Harisnyás Pipi darabbal lépett fel, míg a nagycsoport Branislav Nusic szerb író darabját a „Kroz mastu"-t adta elő. A Nusic darab a zsűri megítélése szerint a legjobb előadás volt a fesztiválon és kategóriájában az első díjat érdemelte ki. Tovább folytatódott az együttműködés a Joakim Vujic szerb színházzal, műhelyünk tagjai részt vettek a társulat több előadásában. Műhelyünk rendszeresen részt vesz a Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Diákotthon iskolai ünnepségein és kulturális rendezvényein.

2011-ben is részt vett a műhely a minden évben megrendezésre kerülő Szerb Gyermekszínjátszók Országos Találkozóján, melyre 2011 áprilisában, újfent Budapesten került sor, ahol a fiatalok a „Papirni avioni" című saját maguk által írt és rendezett darabot adták elő, amit a zsűri különdíjjal jutalmazott.

2012-ben a Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Diákotthon keretén belül sikerült kialakítani egy „dráma-kabinetet" ahol a gyerekek kedvezőbb feltételek mellett próbálhatnak. 2012 márciusában kiemelkedő sikert ért el a „társulat" a zimonyi gimnáziumban ahol a kibővített „Papírrepülők" előadással lépett fel.

Ennek a sikernek tudható be, hogy a „Suncokret" meghívást kapott és 2013 májusában részt vett a műhely a szerbiai ifjúsági színház fesztiválon. A fesztivál Beogradban került megrendezésre ahol gyerekeink nagy sikert arattak, reméljük, hogy a gyerekek szereplését továbbra is támogatni tudjuk. Új előadásukkal melynek címe „Budjenje proleca" (A tavasz ébredése) szintén nagy sikerrel adták elő a Szerb Kulturális és Dokumentációs Központ színpadán.

2014 év folyamán a kiscsoport a Magyarországi Szerb Kulturális és Dokumentációs Központ által szervezett Szerb Gyermekszínjátszók Országos Találkozóján a „Ljubav" című darabot adta elő nagy sikerrel. A nagycsoport a „Srbine bre" előadás készítette elő oly nagy sikerrel, hogy három anyaországi fellépésre kaptak meghívót, melyekre a következő év során került sor.

2015-ben folytatódtak a műhely azon tevékenységei melyeket a II. kerületi Szerb Önkormányzat eddig is támogatott, a kis csoport fellépett a szerb közösség jótékonysági estjén, ahol egy zenés táncos darabon adott elő az „igazi barátságról". A rendezvényen a gyermekek szülei adományaikkal nagyban hozzájárultak a rendezvény sikeréhez. A nagycsoport tagjai szinte teljes egészében részt vettek a Magyarországi Szerb Színház művészeti vezetésével színpadra állított Csárdáskirálynő című darabban, melyet a társulat szerb nyelven adott elő. A fiatalok tanúbizonyságot tettek tehetségükről, kiválóan táncoltak és énekeltek.

2016-ban mind a kiscsoport mind a nagycsoport új előadással készült. A kicsik a „Vanja i lutke" című darabot adták elő márciusban és áprilisban. A második alkalommal a most már hagyományosnak számító szerb Gyermekszínjátszók Országos Találkozóján, adták elő. A nagy csoport előadásának címe „Smizle o dasama" melyet a tavasz folyamán három alkalommal is előadtak, a második előadás egy nemzetközi rendezvény keretében történt, a II. Európai Gimnáziumok Találkozóján ahol a vendég gimnazisták előtt játszották a vidám szellemes darabot.

2017-ben a nagy csoport az „I-fon deca" (I-fon gyerekek) című előadással készült és vett részt a most már hagyományosan megszervezésre kerülő iskolai gyermek színjátszókörök országos találkozóján, ahol hangos sikert aratott. A kis csoport a „Bezobrazna gusenica" (A szemtelen hernyó) című darabot adta elő több iskolai és közösségi rendezvényen.

2018-ban nagy vállalkozásba fogott a színjátszókör, egy nagyon komoly témájú darabot vitt színpadra. Dragomir Dujmov magyarországi szerb szerző „Voz savesti" (Ábrándok vonata) című régényét dolgozta át és adta elő „Sudbine u magli" (Sorsok a ködben) címmel. Az előadás olyan sikeres volt, hogy meghívást kapott a Magyarországi Nemzetiségi Színházfesztivál hivatalos programjába illetve december 4-én alkalmuk volt a gyerekeknek a brüsszeli Balassi Magyar Kulturális Központban előadni több magasrangú magyar és szerb diplomata és tisztviselő jelenlétében. A kis csoport a Szent Száva napi Akadémián adott elő egy rövid darabot az államalapító, egyházalapító szent, aki egyben a mindenkori szerb iskolák védelmező patrónusa.

2019-ben folytadódott a „Sudbine u magli" előadás sikertörténete a nagycsoport előadta Verbászon és Szenttamáson a Vajdaságban illetve Battonyán ahonnan tulajdonképpen az egész történet elindult. A battonyai idősebb nézők szemében az előadás végén könnyek csillogtak, de a daraban szereplő fiatalok is átérezték mit jelent ez a történet ezeknek az embereknek. A kis csoport részt vett a József Attila színház által meghirdetett „Ádámok és Évák" versenyen, melyen a rigómezői csatát feldolgozó történetet adtak elő, korszerű szemléletben. Az előadás kiemelkedően sikeres volt és a csoport egy különdíjat is kiérdemelt. A budapesti József Attila színház évek óta kiemelt figyelmet fordít a fiatalok színházi nevelésére. A fővárosi színházak közül elsőként, először 2014/2015-ös évadban hívta életre az Ádámok és Évák Ünnepét. A színház szeretete, a közös munka, az együttes gondolkodás segítik azt a folyamatot, amelynek elsődleges célja, hogy a diákok kipróbálhassák magukat a színpadon. Az Ádámok és Évák Ünnepére jelentkező iskolák, iskolai csoportok minden évben megtanulnak, bepróbálnak, majd előadnak egy olyan rövid színdarabot, amelyet egy nyilvános sorsoláson húznak ki maguknak.

Sajnos a 2020. év folyamán a világméretű járványnak köszönhetően a nemzetiségi programok tekintetében komoly kihívásoknak kellett megfelelnünk. 2020. januárjában a téma: **Röviden ajánlott** – azaz kötelező olvasmány vagy ajánlott irodalom- esetleg olyan mű, mely a gyerekek ajánlása alapján kerülhetne kötelező illetve ajánlott irodalomként az iskolai tananyagba- ennek a feldolgozása 10-12 percben. A „Suncokret" drámapedagógiai műhely tagjai 2020-ban második alkalommal vettek részt ezen a színvonalas, sok iskolát, sok tanulót és pedagógust megmozgató rendezvényen. „Az arcnélküli kislány" című előadást állították színpadra, Jasminka Petrovic: Életem legrosszabb napja c. könyve alapján. Az eredeti mű a kiskamaszok életében jelentkező mindennapi, közösségen, iskolán, és családon belüli jellemző problémákat mutatja be sok humorral, az elsődlegesen megszólított korosztály nyelvén. **Az arcnélküli kislány** című előadás az idei versenyen elnyerte a szakmai zsűri által megítélt „**Legjobb előadás díját**".

A színjátékk fókuszában a kiközösítés, a be-, és elfogadás, a közösséghez való alkalmazkodás a közösség értékeinek elfogadása, értékelése állt. A színdarab, autentikus hangvételű, ugyanakkor, egy dinamikus, cselekménnyel teli, aktuális és elgondolkodtató, improvizációra és az alapműre támaszkodó munkafolyamat eredménye. A dialógusok kreatív módon, két nyelven, szerbül és magyarul folytak. A mai történetbe szervesen épült be az autentikus szerb népdal és a népviselet is, melyekért külön dicséretben részesült az előadás.

2021-ben a világméretű járvány sokadik hullámának köszönhetően, hasonlóan mint az előző évben nagyon kevés lehetőség volt együtt készülni a kis színészekkel, de a próbákra amikor lehetet mindenki eljött. December elejére volt tervezve az új darab premierje "Ásó, kappa, nagyharang – Míg a halál el nem választ" szerb nyelven "Dok nas smrt ne rastavi" címen.

A magyarországi szerbek kultúrájának szélesebb körökben való terjesztése. A szerb közösség tagjainak szeretnénk lehetőséget biztosítani az újabb, élményszerű információ szerzésre elsősorban a Magyarországi, később a diaszpórában, illetve az anyaországban élő szerb közönség előtt való megmutatkozásra. Fontosnak, már-már küldetésünknek érezzük a Magyarországon élő szerb nemzetiség történelméhez kapcsolódó értékek megőrzését, fontos történelmi és emberi történeteinek, eseményeinek színpadra állítását, bemutatását, az identitástudat kialakításának, megőrzésének céljából. A JELEN/LÉT nemzetiségi színházi fesztivál keretében a Nemzeti Színházban, 2022 tavaszán (március 26.) a csapat nagy sikerrel adta elő az előadást, mely mély emberi érzésekkel, súlyos igazságtalanságokkal szembesítő történelmi tabló, abból a korból, azon az eseményekről, amelyekről keveset beszélünk, de ahogy ez a regényből kiderül, keveset is tudunk. A színdarab, autentikus hangvételű, ugyanakkor, cselekménnyel teli, aktuális és elgondolkodtató, improvizációra és az alapműre támaszkodó munkafolyamat eredménye. A darab köré font keretjáték, – a színház a színházban – nagyobb teret biztosít az időben és térben való mozgásra, ezáltal a történelmi eseményekre épülő mű modernebb, a fiatalokhoz közelebb álló hangvételben szólalhat meg. Ahogy a nyelvnek, úgy a vallásnak, az egyháznak, az egyházi közösségek összetartó erejének, mindig is fontos szerepe volt a nemzetiségi identitástudat kialakulásában, megőrzésében. Ebben rejlik a darab aktualitása is, hiszen a vallási, nemzeti, azon belül a valódi emberi értékek keresése, megőrzése, ma is hangsúlyos szerepet játszanak, a globalizáció árnyékában a modernkori népvándorlások, a migrációk idejében.

A jövőbeni sikeres munkákhoz szükséges feltételek megteremtéséhez nagy segítséget jelent a II. kerületi Szerb Önkormányzat támogatása, így arra a jövőben is számítunk. Következik néhány kép az előadásokról:







A Főváros II. kerületi Önkormányzat Költségvetési, Pénzügyi és Vagyonnyilatkozatokat Ellenőrző Bizottsága **39/2022.(IV.13.)** határozatával támogatta a II kerületi Szerb Önkormányzatot a „Nemzetközi ifjúsági szerb festőkolónia" – szerb ifjúsági művészeti projekt megvalósításában, így a II. kerületi Szerb Önkormányzat a „Nemzetközi ifjúsági szerb festőkolónia" szerb ifjúsági művészeti projektet a **53/20221./V.12./ SZÖT** határozatában foglaltak szerint a II. kerületi Szerb Önkormányzat **300.000 forinttal** támogatta.

2022. október 14. és október 28. között került megrendezésre a VII. „Nemzetközi ifjúsági szerb festőkolónia" (alkotótábor), melynek témája Több újítás is volt az előző évekhez képest. A középiskolásoknak több nap állt rendelkezésre az alkotói munkához. Az anyaországi és a környező országokból meghívott fiatalok újra személyesen is részt tudtak venni. Az ez évi téma a Pest megyei szerb egyházi műemlékek megismerése és megfestése volt.

Remek alkotások születtek, minden alkotás más és más szemszögből különböző hangulattal készült. A fiatalok magukból adtak egy darabot, hogy nekik mit jelentenek a szakrális emlékek, melyekt látni, magunkba szívni, megalkotni, és így megőrízni kell a következő generációnak. Továbbra is azt tervezzük, hogy a 2023. év folyamán katalógust fogunk kiadni az elmúlt három év festőkolóniáin született alkotások bemutatására. A program megvalósulását a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. is támogatta.













Budapest, 2023. február 24.

dr. Lasztity Jovánka, SZÖ elnöke

ELŐTERJESZTÉS

a Budapest II. Kerületi Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének 2023. február 24-i ülésére

Tárgy: a Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi költségvetése

Tisztelt Képviselő-testület!

A Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi költségvetésének tervezetét az államháztartásról szóló 2011. CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 23.§ (2) bekezdésében, a 24.§ (4) bekezdésében, és a 26.§ (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően készítettük el az alábbiak szerint:

Bevételek:

Költségvetési bevételek: Működési célú támogatások államháztartáson belülről címen 1 040 000 Ft működési költségvetési támogatás került előirányzatosításra.

Bevétel összesen: 1 040 000 Ft

Kiadások:

Dologi kiadásokra: 1.040.000,- Ft került tervezésre.

Egyéb szolgáltatás: bankköltségek, a nemzetiségi rendezvények költségei, valamint a feladatok megvalósítása során felmerülő évközi többletigények finanszírozására.

Kiadás összesen: 1 040 000 Ft

Az Áht. 23.§ (2) bekezdésében és a 24.§ (4) bekezdésében foglaltaknak eleget téve a nemzetiségi önkormányzat költségvetése az előterjesztés mellékletei szerinti tagolásban készült el.

- Az Önkormányzat működési bevételeit és működési kiadásait, felhalmozási bevételeit és felhalmozási kiadásait, kiemelt előirányzatok szerint a 2. sz. és 3. sz. táblák mutatják be. A költségvetés bevételeinek és kiadásainak kötelező- és önként vállalt feladatonkénti részletezését az 5. sz. és 6. sz. táblák tartalmazzák. A működési és felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatait mérlegszerűen 1. sz. tábla tartalmazza. A 2023. évi várható bevételi és kiadási előirányzatok felhasználásának ütemezést a 4. sz. tábla mutatja be.
- A 2023. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célokat, amelyek megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCIV. törvény 8.§ (2) bekezdése szerint adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
- Az önkormányzat a Gst. 8.§ (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
- A költségvetés végrehajtásáért az önkormányzat elnöke a felelős.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és az alábbi határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

Határozati javaslat:

A Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat a 2023. február 24-i ülésén az elnök által a képviselőknek átadott előterjesztés alapján 2023. évi költségvetését megtárgyalta és az alábbiak szerint fogadja el:

Az önkormányzat 2023. évi	
költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege	1.040.000,- Ft
költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszege	1.040.000,- Ft
amelyből	
költségvetési bevételének főösszege	1.040.000,- Ft
költségvetési kiadásának főösszege	1.040.000,- Ft
költségvetési egyenlege	0
finanszírozási bevétele	0
finanszírozási kiadása	0

Az önkormányzat működési és felhalmozási költségvetésének 2023. évi kiemelt előirányzatait a 2. sz. tábla „Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi költségvetésének kiadási előirányzatai" és a 3. sz. tábla „Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi költségvetésének bevételi előirányzatai" tartalmazzák.

A költségvetés bevételeinek és kiadásainak feladatonkénti részletezését az 5. sz. és 6. sz. táblák tartalmazzák.

A költségvetés mérlegszerű bemutatását az 1. számú tábla „Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi költségvetési mérlege" tartalmazza.

Az előirányzatok felhasználásának ütemezését a 4. sz. tábla mutatja be.

A 2023. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célokat, amelyek megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCIV. törvény 8.§ (2) bekezdése szerint adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.

Az önkormányzat a Gst. 8.§ (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.

Az Áht. 34.§ (2) bekezdése alapján az önkormányzat elnöke az önkormányzat bevételeit és kiadásait módosíthatja, a kiadási előirányzatok között átcsoportosíthat a következő esetekben:

- Bevételi előirányzatát módosíthatja a kamatbevételek összegével.
- Kiadási előirányzatai között átcsoportosíthat 50.000,- Ft összeghatárig.

Az előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként – az első negyedév kivételével – negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-i hatállyal módosítja a költségvetési határozatát.
A költségvetés végrehajtása a költségvetési év során folyamatos, végrehajtásáért felelős az önkormányzat elnöke.

Budapest, 2023. február 15.

Tisztelettel:

Dr. Lasztity Jovánka
elnök

Mellékletek:

1. számú tábla „Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi költségvetési mérlege”

2. számú tábla „Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi költségvetésének kiadási előirányzatai”

3. számú tábla „Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi költségvetésének bevételi előirányzatai”

4. számú tábla „Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi előirányzat - felhasználási ütemterve

5. számú tábla „Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi költségvetésének kiadási előirányzatai feladatok szerint”

6. számú tábla „Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi költségvetésének bevételi előirányzatai feladatok szerint”

Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi költségvetési mérlege

(forintban)

Ssz.	Kiadási előirányzat-csoport megnevezése	2021. évi tényleges teljesítés	2022. évi várható teljesítés	**2023. évi eredeti előirányzat**	Ssz.	Bevételi előirányzat-csoport megnevezése	2021. évi tényleges teljesítés	2022. évi várható teljesítés	**2023. évi eredeti előirányzat**
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Személyi juttatások				1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	3 736 940	3 855 440	1 040 000
2	Munkaadókat terh. járulékok, szociális hozzájárulási adó				2	Közhatalmi bevételek			
3	Dologi kiadások	828 300	1 174 611	1 040 000	3	Működési bevételek	184	141	
4	Ellátottak pénzbeli juttatásai				4	Működési célú átvett pénzeszközök			
5	Elvonások és befizetések								
6	Egyéb működési célú támogatások áht-n belülre		16 186						
7	Egyéb működési célú támogatások áht-n kívülre	2 476 940	3 072 000						
8	Tartalékok								
9	Egyéb működési célú kiadások								
I.	**Működési költségvetési kiadások összesen**	**3 305 240**	**4 262 797**	**1 040 000**	**I.**	**Működési költségvetési bevételek összesen**	**3 737 124**	**3 855 581**	**1 040 000**
10	Beruházások				5	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			
11	Felújítások				6	Felhalmozási bevételek			
12	Egyéb felhalmozási célú kiadások				7	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök			
II.	**Felhalmozási költségvetési kiadások összesen**	**0**	**0**	**0**	**II.**	**Felhalmozási költségvetési bevételek összesen**	**0**	**0**	**0**
III.	**Költségvetési kiadások összesen (I.+II.)**	**3 305 240**	**4 262 797**	**1 040 000**	**III.**	**Költségvetési bevételek összesen (I.+II.)**	**3 737 124**	**3 855 581**	**1 040 000**
13	Finanszírozási kiadások				8	Maradvány igénybevétele	4 762	436 646	
					9	Egyéb finanszírozási bevételek			
IV.	**Finanszírozási kiadások összesen**	**0**	**0**	**0**	**IV.**	**Finanszírozási bevételek összesen**	**4 762**	**436 646**	**0**
V.	**Kiadások összesen (III.+ IV.+V.)**	**3 305 240**	**4 262 797**	**1 040 000**	**V.**	**Bevételek összesen (III.+IV.+V.)**	**3 741 886**	**4 292 227**	**1 040 000**

2. sz. tábla

Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi költségvetésének kiadási előirányzatai

(forintban)

Ssz.	Kiadás jogcíme	2023. évi eredeti előirányzat
1	2	3
1.	**Működési kiadások összesen:**	**1 040 000**
1.1	Személyi juttatások	
1.2	Munkaadókat terhelő járulékok, szociális hozzájárulási adó	
1.3	Dologi kiadások összesen	1 040 000
1.4	Ellátottak pénzbeli juttatásai	
1.5	Egyéb működési célú kiadások	**0**
1.5.1	Nemzetközi kötelezettségek	
1.5.2	Elvonások és befizetések	
1.5.3	Műk.c.garancia- és kezességváll-ból származó kifizetés áht-n belülre	
1.5.4	Műk.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök nyújtása áht-n belülre	
1.5.5	Műk.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök törlesztése áht-n belülre	
1.5.6	Egyéb működési célú támogatások áht-n belülre	
1.5.7	Műk.c.garancia- és kezességváll-ból származó kifizetés áht-n kívülre	
1.5.8	Műk.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök nyújtása áht-n kívülre	
1.5.9	Árkiegészítések, ártámogatások	
1.5.10	Kamattámogatások	
1.5.11	Egyéb működési célú támogatások áht-n kívülre	
1.5.12	Tartalékok	
2.	**Felhalmozási kiadások összesen:**	**0**
2.1	Beruházások	
2.2	Felújítások	
2.3	Egyéb felhalmozási célú kiadások	**0**
2.3.1	Felh.c.garancia- és kezességváll-ból származó kifizetés áht-n belülre	
2.3.2	Felh.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök nyújtása áht-n belülre	
2.3.3	Felh.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök törlesztése áht-n belülre	
2.3.4	Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n belülre	
2.3.5	Felh.c.garancia- és kezességváll-ból származó kifizetés áht-n kívülre	
2.3.6	Felh.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök nyújtása áht-n kívülre	
2.3.7	Lakástámogatás	
2.3.8	Felhalmozási célú támogatások az Európai Uniónak	
2.3.9	Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n kívülre	
	Költségvetési kiadások (1 + 2)	**1 040 000**
3.	**Finanszírozási kiadások**	
3.1	Belföldi finanszírozás kiadásai	
3.2	Külföldi finanszírozás kiadásai	
3.3	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek kiadásai	
3.4	Váltókiadások	
	KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)	**1 040 000**
	Halmozódás (K915) miatti levonás:	
Halmozódás mentes KIADÁSOK ÖSSZESEN		**1 040 000**

3. sz. tábla

Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi költségvetésének bevételi előirányzatai
(forintban)

Ssz.	Bevétel jogcíme	2023. évi eredeti előirányzat
1	2	3
I.	**MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN**	**1 040 000**
1.	**Működési célú támogatások államháztartáson belülről**	**1 040 000**
1.1	Önkormányzat működési támogatása	
1.2	Elvonások és befizetések bevételei	
1.3	Műk. c. garancia- és kezességvállalásból származó megtérülések államháztartáson belülről	
1.4	Műk. c. visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson belülről	
1.5	Műk. c. visszatérítendő támogatások, kölcsönök igénybevétele államháztartáson belülről	
1.6	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	1 040 000
2.	**Közhatalmi bevételek**	
3.	**Működési bevételek**	**0**
3.1	Készletértékesítés ellenértéke	
3.2	Szolgáltatások ellenértéke	
3.3	Közvetített szolgáltatások ellenértéke	
3.4	Tulajdonosi bevételek - Önk-i többségi tulajdonú vállalkozástól kapott osztalék	
3.5	Ellátási díjak	
3.6	Kiszámlázott általános forgalmi adó	
3.7	Általános forgalmi adó visszatérítése	
3.8	Kamatbevételek	
3.9	Egyéb pénzügyi műveletek bevételei	
3.10	Biztosító által fizetett kártérítés	
3.11	Egyéb működési bevételek	
4.	**Működési célú átvett pénzeszközök**	
4.1	Műk. c. garancia- és kezességvállalásból származó megtérülések államháztartáson kívülről	
4.2	Műk. c. visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése az Európai Uniótól	
4.3	Műk. c. visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése kormányoktól és más nemzetközi	
4.4	Műk. c. visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson kívülről	
4.5	Egyéb működési célú átvett pénzeszközök	
II.	**FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN**	**0**
1.	**Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről**	**0**
1.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	
1.2	Felh. c. garancia- és kezességvállalásból származó megtérülések államháztartáson belülről	
1.3	Felh. c. visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson belülről	
1.4	Felh. c. visszatérítendő támogatások, kölcsönök igénybevétele államháztartáson belülről	
1.5	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	
2.	**Felhalmozási bevételek**	**0**
2.1	Immateriális javak értékesítése	
2.2	Ingatlanok értékesítése	
2.3	Egyéb tárgyi eszközök értékesítése	
2.4	Részesedések értékesítése	
2.5	Részesedések megszűnéséhez kapcsolódó bevételek	
3.	**Felhalmozási célú átvett pénzeszközök**	**0**
3.1	Felh. c. garancia- és kezességvállalásból származó megtérülések államháztartáson kívülről	
3.2	Felh.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése az Európai Uniótól	
3.3	Felh.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése kormányoktól és más nemzetközi	
3.4	Felh.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson kívülről	
3.5	Egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök	
	Költségvetési bevételek (I. + II.)	**1 040 000**
III.	**FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK**	**0**
1.	**Belföldi finanszírozás bevételei**	**0**
1.1	Belföldi finanszírozás bevételei	
1.2	Maradvány igénybevétele	
2.	**Külföldi finanszírozás bevételei**	
3.	**Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei**	
4.	**Váltóbevételek**	
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (I. + II. + III.)	**1 040 000**

4. sz. tábla

Budapest Főváros II. kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi előirányzat - felhasználási ütemterve
(ezer forintban)

Megnevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen
Bevételek													
1. Saját bevételek													0
2. Átvett pénzeszközök													0
3. Támogatás	520 000					520 000							1 040 000
4. Finanszírozási bevétel													0
5. Előző havi előirányzat maradvány													0
6. Bevételek összesen	**520 000**	**0**	**0**	**0**	**0**	**520 000**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**1 040 000**
Kiadások													
7. Működési kiadások	0	5 000	5 000	170 000	30 000	300 000	5 000	5 000	250 000	120 000	100 000	50 000	1 040 000
8. Felújítások													0
9. Beruházások													0
10.Átadott pénzeszközök													0
11. Tartalék a / - még felhasználható													0
b / - már felhasznált													0
12. Kiadások összesen	**0**	**5 000**	**5 000**	**170 000**	**30 000**	**300 000**	**5 000**	**5 000**	**250 000**	**120 000**	**100 000**	**50 000**	**1 040 000**
13. Egyenleg	520 000	515 000	510 000	340 000	310 000	530 000	525 000	520 000	270 000	150 000	50 000	0	0

5. sz. tábla

Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi költségvetésének kiadási előirányzatai feladatok szerint

(forintban)

Ssz.	Kiadás jogcíme	2023. évi eredeti előirányzat	
		Kötelező feladatra	Önként vállalt feladatra
1	2	3	3
1.	**Működési kiadások összesen:**	**1 040 000**	**0**
1.1	Személyi juttatások		
1.2	Munkaadókat terhelő járulékok, szociális hozzájárulási adó		
1.3	Dologi kiadások összesen	1 040 000	
1.4	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
1.5	Egyéb működési célú kiadások	**0**	**0**
1.5.1	Nemzetközi kötelezettségek		
1.5.2	Elvonások és befizetések		
1.5.3	Műk.c.garancia- és kezességváll-ból származó kifizetés áht-n belülre		
1.5.4	Műk.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök nyújtása áht-n belülre		
1.5.5	Műk.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök törlesztése áht-n belülre		
1.5.6	Egyéb működési célú támogatások áht-n belülre		
1.5.7	Műk.c.garancia- és kezességváll-ból származó kifizetés áht-n kívülre		
1.5.8	Műk.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök nyújtása áht-n kívülre		
1.5.9	Árkiegészítések, ártámogatások		
1.5.10	Kamattámogatások		
1.5.11	Egyéb működési célú támogatások áht-n kívülre		
1.5.12	Tartalékok		
2.	**Felhalmozási kiadások összesen:**	**0**	**0**
2.1	Beruházások		
2.2	Felújítások		
2.3	Egyéb felhalmozási célú kiadások	**0**	**0**
2.3.1	Felh.c.garancia- és kezességváll-ból származó kifizetés áht-n belülre		
2.3.2	Felh.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök nyújtása áht-n belülre		
2.3.3	Felh.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök törlesztése áht-n belülre		
2.3.4	Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n belülre		
2.3.5	Felh.c.garancia- és kezességváll-ból származó kifizetés áht-n kívülre		
2.3.6	Felh.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök nyújtása áht-n kívülre		
2.3.7	Lakástámogatás		
2.3.8	Felhalmozási célú támogatások az Európai Uniónak		
2.3.9	Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n kívülre		
	Költségvetési kiadások (1 + 2)	**1 040 000**	**0**
3.	**Finanszírozási kiadások**		
3.1	Belföldi finanszírozás kiadásai		
3.2	Külföldi finanszírozás kiadásai		
3.3	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek kiadásai		
3.4	Váltókiadások		
	K I A D Á S O K Ö S S Z E S E N (1 + 2 + 3)	**1 040 000**	**0**
	Halmozódás (K915) miatti levonás:		
Halmozódás mentes K I A D Á S O K Ö S S Z E S E N		**1 040 000**	**0**

6. sz. tábla

Budapest Főváros II. Kerületi Szerb Önkormányzat 2023. évi költségvetésének bevételi előirányzatai feladatok szerint

(forintban)

Ssz.	Bevétel jogcíme	2023. évi eredeti előirányzat	
		Kötelező feladatra	Önként vállalt feladatra
1	2	3	3
I.	**MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN**	**1 040 000**	**0**
1.	**Működési célú támogatások államháztartáson belülről**	**1 040 000**	**0**
1.1	Önkormányzat működési támogatása		
1.2	Elvonások és befizetések bevételei		
1.3	Műk. c. garancia- és kezességvállalásból származó megtérülések államháztartáson belülről		
1.4	Műk. c. visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson belülről		
1.5	Műk. c. visszatérítendő támogatások, kölcsönök igénybevétele államháztartáson belülről		
1.6	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	1 040 000	
2.	**Közhatalmi bevételek**		
3.	**Működési bevételek**	**0**	**0**
3.1	Készletértékesítés ellenértéke		
3.2	Szolgáltatások ellenértéke		
3.3	Közvetített szolgáltatások ellenértéke		
3.4	Tulajdonosi bevételek - Önk-i többségi tulajdonú vállalkozástól kapott osztalék		
3.5	Ellátási díjak		
3.6	Kiszámlázott általános forgalmi adó		
3.7	Általános forgalmi adó visszatérítése		
3.8	Kamatbevételek		
3.9	Egyéb pénzügyi műveletek bevételei		
3.10	Biztosító által fizetett kártérítés		
3.11	Egyéb működési bevételek		
4.	**Működési célú átvett pénzeszközök**		
4.1	Műk. c. garancia- és kezességvállalásból származó megtérülések államháztartáson kívülről		
4.2	Műk. c. visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése az Európai Uniótól		
4.3	Műk. c. visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése kormányoktól és más nemzetközi		
4.4	Műk. c. visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson kívülről		
4.5	Egyéb működési célú átvett pénzeszközök		
II.	**FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN**	**0**	**0**
1.	**Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről**	**0**	**0**
1.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások		
1.2	Felh. c. garancia- és kezességvállalásból származó megtérülések államháztartáson belülről		
1.3	Felh. c. visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson belülről		
1.4	Felh. c. visszatérítendő támogatások, kölcsönök igénybevétele államháztartáson belülről		
1.5	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről		
2.	**Felhalmozási bevételek**	**0**	**0**
2.1	Immateriális javak értékesítése		
2.2	Ingatlanok értékesítése		
2.3	Egyéb tárgyi eszközök értékesítése		
2.4	Részesedések értékesítése		
2.5	Részesedések megszűnéséhez kapcsolódó bevételek		
3.	**Felhalmozási célú átvett pénzeszközök**	**0**	**0**
3.1	Felh. c. garancia- és kezességvállalásból származó megtérülések államháztartáson kívülről		
3.2	Felh.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése az Európai Uniótól		
3.3	Felh.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése kormányoktól és más nemzetközi		
3.4	Felh.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson kívülről		
3.5	Egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök		
	Költségvetési bevételek (I. + II.)	**1 040 000**	**0**
III.	**FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK**	**0**	**0**
1.	**Belföldi finanszírozás bevételei**	**0**	**0**
1.1	Belföldi finanszírozás bevételei		
1.2	Maradvány igénybevétele		
2.	**Külföldi finanszírozás bevételei**		
3.	**Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei**		
4.	**Váltóbevételek**		
	B E V É T E L E K Ö S S Z E S E N (I. + II. + III.)	**1 040 000**	**0**